



НА ЯЗЫКЕ СЕРДЦА

6 декабря 2025 года в Центре творчества Максуда Ибрагимбекова состоялось подведение итогов Пятого республиканского конкурса «Хайку на волнах Хазара» имени Тофа.

Надо отметить, что Тофик Агаев – детский писатель и первый бакинский хайдзин долгие годы проработал ответственным секретарем в редакции старейшей газеты Азербайджана «Вышка». Конкурс хайку был придуман им совместно с поэтом Маратом Шафиевым в 2014 году, а с 2021 года после смерти патриарха носит его имя.

Победителями Пятого конкурса стали: в номинации на азербайджанском языке – аспирант Института истории Национальной академии наук Мушарраф Гасанова; в номинации на русском языке – член Союза писателей Азербайджана, поэт Саида Субхи.

Не остались без внимания и наград че- тыре учащихся Европы: Омар и Расул Абдурахмановы, Максуд Юсуфзаде, Инджи Иманлы, из которых са-

мому младшему – Омару – девять лет.

Во время поэтического меджлиса случилось много трогательных моментов.

Так хозяйке Центра Анне Ибрагимбековой приятно было узнать, что имя «Максуд» юный лицеист получил в честь народного писателя Максуда Ибрагимбекова.

Присутствовавший на мероприятиях Чрезвычайный и Полномочный посол Японии в Азербайджане Кацуи Ватанабэ сказал, что захотел к сегодняшнему конкурсу сочинить хайку, и когда слово «Азербайджан» разбил на три иероглифа, то обнаружил, что на японском языке получилось символическое хайку, не нуждающееся в дополнении. Господин Кацуи Ватанабэ пообещал участвовать в следующем конкурсе.

Организатор Пятого



конкурса Марат Шафиев поделился своим видением дальнейшей перспективы. Подобно тому, как чёрный джаз на ашбераонской земле трансформировался в джаз-мугам, он мечтает о явлении гения, который смог бы создать новый жанр, условно названный «хайку-баяты».

Где Каспий и где Фудзияма? – спросит удивлённый читатель. Но в том-то и дело, что как бы ментально не отличались народы и религии, внутри них есть некое общее первоначало, узнаваемое сердцем без всякого перевода.

Сафа ГАЛИЕВ.